

Palvelun MAN Maintenance palveluehtosopimus

(palveluehtosopimus)

1 Sopimuksen kohde

- 1.1** Tämä MAN Truck & Bus SE:n ("MAN T&B") palveluehtosopimus säätelee 2 kohdassa kuvattujen MAN T&B -palveluiden tarjoamista TB Digital Services GmbH:n ("TBDS"), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, hallinnoiman RIO-alustan kautta MAN T&B:ltä käyttäjälle. Se on lisäsopimus jo käyttäjän ja TBDS:n välillä solmittuihin RIO-alustan sopimusehtoihin.
- 1.2** Mikäli tässä palveluehtosopimuksessa ei ole toisin määrätty, tähän palveluehtosopimukseen sovelletaan käyttäjän ja TBDS:n välillä solmittuja RIO-alustan sopimusehtoja. RIO-alustan sopimusehdoissa määritellyt käsitteet pätevät myös näiden palveluehtojen osalta.
- 1.3** Palveluehdot koskevat RIO-alustaa RIO-alustan sopimusehtojen 2.2 kohdansäännösten mukaisesti.
- 1.4** Kun MAN-ajoneuvo(t) on tallennettu RIO-alustan RIO-ylläpitoalueelle, käyttäjän on napautettava RIO-alustan markkinapaikassa painiketta kyseisen MAN Maintenance -palvelun hankintaa varten. Tuotteen aktivoinnin yhteydessä käyttäjän on vahvistettava tämä palveluehtosopimus ja palvelun kuvaus. Vasta kun MAN T&B on vahvistanut vastaanoton (siitä ilmoitetaan käyttäjälle sähköpostilla tai RIO-alustassa), sopimus MAN Maintenance -palvelusta astuu voimaan. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa luottokelpoisuuden, pakotelistan ja käyttäjän ALV-numeron sen jälkeen, kun käyttäjä on jättänyt tarjouksen, ja ennen kuin MAN T&B hyväksyy sen. MAN T&B pidättää oikeuden tarkastaa ALV-numeron, luottokelpoisuuden ja/tai pakotelistan säännöllisin välein myös tarjouksen hyväksynnän jälkeen.

Palvelua voidaan käyttää sillä ehdolla, että toiminnan toteutukselle ei ole esteitä kansallisten ja kansainvälisten määräysten, etenkin vientivalvontamääräysten sekä kauppasaartojen tai muiden oikeudellisten rajoitusten perusteella. Käyttäjä on veloitettu antamaan kaikki tiedot ja asiakirjat, joita tarvitaan palvelun käyttöön. Vientitarkastusten tai luvanmyöntämismenettelyn aiheuttamat viivästyksset keskeyttävät palvelujen tarjoamisen väliaikaisesti. Mikäli tarvittavia lupia ei myönnetä, palveluehtosopimuksia ei ole solmittu; oikeudet vahingonkorvaukseen ovat poissuljettuja siltä osin ja ennalta mainittujen viivästymisien vuoksi.

- 1.5** Saksan siviililain 312i §:n 1 kohdan 1 lauseen 1–3 alakohdat ja 2 lause eivät päde näitä palveluehtoja solmittaessa.

2 MAN T&B -palvelu

- 2.1** MAN T&B tarjoaa tämän palveluehtosopimuksen voimassaoloaikana käyttäjälle seuraavan MAN T&B -palvelun:

| Nimitys | Lyhyt kuvaus |
|-----------------|---|
| MAN Maintenance | MAN Maintenance antaa tietoja ajoneuvon nykyisestä huoltotilasta ja mahdollistaa siten korjaamoaikojen suunnittelun ilman, että ajoneuvon täytyy olla fyysisessä kosketuksessa. |

Tärkeä huomautus: Tietosuojavaatimusten osalta viittaamme nimenomaisesti alustaehtojen 8 kohtaan. Käyttäjä on edelleen tietosuojavaatimusten mukaisesti vastuussa tietojenkäsittelystä TBDS:n tilaustietojenkäsittelyn puitteissa ja takaa asianomaisten henkilöiden (kuljettajan ja

mahdollisesti muiden henkilöiden) henkilötietojen käsittelyn hyväksyttävyyden. Tähän sisältyy käyttäjän kattava tiedonantovelvollisuus asianomaisille henkilöille sekä tietosuojavaatimusten mukaisen oikeudellisen perustan luominen.

Yksityiskohtainen palvelukuvaus sekä tekniset vaatimukset ja palvelun käytöstä maksettava korvaus on nähtävissä ja ladattavissa uusimpana versiona RIO-alustan markkinapaikassa osoitteessa <https://rio.cloud>.

- 2.2** RIO-alustan käytettävyys sen kautta annettavalle MAN T&B -palvelulle määräytyy RIO-alustan ehtojen 3.2 kohdan mukaisesti.

3 Korvaus

- 3.1** MAN T&B -palvelusta maksettava korvaus määräytyy alustassa kohdassa <https://rio.cloud> annettujen tietojen mukaisesti ja siihen lisätään lakisääteinen arvonnalisävero. Laskutus tehdään ajan mukaan kuukausilta, joina MAN T&B -palvelua on käytetty vain osan kuukaudesta.

- 3.2** Käyttäjä maksaa korvauksen MAN T&B:n toimittaman laskun jälkeen RIO-alustan ehtojen 4.2 kohdassa mainitulle maksupalveluntarjoajalle. Maksu kuitataan suoritetuksi MAN T&B:lle.

- 3.3** Jos käyttäjä on laiminlyönyt maksun MAN T&B:n kohtuullisen ajan jälkeen lähettämän kirjallisen maksumuistutuksen jälkeenkin, MAN T&B voi vähintään yhtä (1) viikkoa aiemmin antamansa ennakoilmoituksen jälkeen keskeyttää näiden palveluehtojen mukaisen MAN T&B -palvelun tarjoamisen, kunnes maksu on suoritettu.

- 3.4** Hinnat ja mainitut korvaukset eivät sisällä lakisääteistä arvonnalisäveroa tai vastaavia veroja. MAN T&B laskuttaa tällaiset verot käyttäjälle sovitun korvauksen lisäksi.

Sikäli kuin sovelletaan käännettyä verovelvollisuutta tai vastaavaa yksinkertaistusmenetelmää (jonka mukaan toimituksen tai palvelun vastaanottaja on velvollinen arvonnalisäveron tai vastaavien verojen ilmoittamiseen tai maksuun), käyttäjän on suoritettava ilmoittaminen tai maksu vastuulliselle veroviranomaiselle määritetyn ajan sisällä. Sikäli kuin tällaista menetelmää sovelletaan valinnaisesti, osapuolet sopivat tämän menetelmän soveltamisesta. Tästä riippumatta hinnat ja korvaukset on molemmissa tapauksissa laskettu ilman arvonnalisäveroa tai vastaavia veroja, ja käyttäjän on maksettava MAN T&B:lle sovitun hinta ilman minkäänlaisia vähennyksiä.

- 3.5** Käyttäjä ja MAN T&B ovat kumpikin itse vastuussa tuloveroista.

Hinnat ja mainitut korvaukset ovat ilman lakisääteistä lähdeveroa tai vastaavia veroja. Mikäli korvauksesta on maksettava lakisääteinen lähdevero, käyttäjä ei saa pidättää sijaintivaltionsa paikallisen lain mukaista lähdeveroa MAN T&B:lle suoritettavista maksuista. Käyttäjän on maksettava tällaiset verot MAN T&B:n kanssa sovitun korvauksen lisäksi omaan lukuunsa vastaaville viranomaisille MAN T&B:n nimissä.

Jos MAN T&B:n ja käyttäjän sijaintivaltioiden välillä on kaksinkertaista verotusta koskeva sopimus ("KVS"), käyttäjä saa maksaa sovellettavan KVS:n määräämän maksimaalisen lähdeverosumman vastaaville viranomaisille, sikäli kuin lähdeveron vähennykselle (mahd. nollaan) on edellytykset. Käyttäjä on vastuussa lähdeveron vähennyksen (mahd. nollaan) muodollisten edellytysten täyttymisestä. MAN T&B antaa käyttäjälle sopimuksen solmimisen yhteydessä kotipaikkatodistuksen.

Käyttäjä on veloitettu esittämään MAN T&B:lle pyytämättä ja välittömästi virallisen todisteen MAN T&B:n nimissä maksamistaan veroista. Sikäli kuin virallista todistetta ei esitetä ollenkaan tai liian myöhään, käyttäjän tulee hyvittää MAN T&B:lle todisteen esittämättä jättämisen tai myöhästyneen esittämisen vuoksi aiheutuneet menetykset.

4 Muutokset

- 4.1** Palveluehtojen muutokset vaativat molempien osapuolien hyväksynnän, sikäli kuin tässä 4 kohdassa ei ole muuta määrätty.
- 4.2** MAN T&B saa tehdä MAN T&B -palvelun tarjonnan puitteissa kohtuullisia teknisiä muutoksia, ennen kaikkea silloin, kun se on tarpeellista toimintakyvyn parantamista tai lakisääteisten vaatimusten noudattamista varten.
- 4.3** MAN T&B voi tehdä MAN T&B -palveluiden tarjoamisen puitteissa myös sisällöllisiä muutoksia, sikäli kuin ne eivät heikennä käyttäjän palvelutasoa tai käyttäjä ei ole vastustanut näitä muutoksia alla olevan 4.4 kohdan mukaisesti.
- 4.4** Kohtuullisista palvelumuutoksista MAN T&B -palveluiden tarjonnassa ja kohtuullisista hinnankorotuksista ilmoitetaan käyttäjälle kirjallisesti ja hänelle annetaan samalla mahdollisuus vastustaa muutosta kuuden (6) viikon sisällä. Mikäli kohtuullista palvelumuutosta/hinnankorotusta ei vastusteta (kirjallisesti tai sähköpostilla) näiden kuuden (6) viikon sisällä, palvelumuutoksen/hinnankorotuksen katsotaan olevan hyväksytty, sikäli kuin käyttäjälle on ilmoituksen yhteydessä tiedotettu näistä oikeudellisista vaikutuksista. Jos käyttäjä vastustaa palvelumuutosta/hinnankorotusta, MAN T&B voi irtisanoa käyttäjän kanssa solmitun palvelusopimuksen välittömästi; lisäksi käyttäjä voi irtisanoa palveluehdot tavanomaisesti milloin tahansa tai deaktivoida rekisteröintinsä RIO-alustan MAN Maintenance -palveluun.

5 Tuotevastuu ja vastuu

5.1 Tuotevastuu

- 5.1.1** Käyttäjä ilmoittaa MAN T&B:lle välittömästi MAN T&B -palveluiden virheistä. MAN T&B korjaa MAN T&B -palvelun virheen kohtuullisen ajan sisällä. Jos virheen poistaminen epäonnistuu kaksi (2) kertaa kohtuullisen ajan sisällä, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palvelusopimus erityisperusteella.

Käyttäjän muut vaateet määräytyvät 5.2 kohdan mukaisesti.

- 5.1.2** Korvausvaatimukset ovat poissuljettuja, mikäli aiheuttajana on käyttäjä tai tämän edustaja.

5.2 Vastuu

MAN T&B vastaa vahingoista, joiden syynä on MAN T&B:n tai sen edustajan tahallinen teko ja/tai törkeä huolimattomuus. Vastuu vahingoista, jotka MAN T&B tai sen edustajat ovat aiheuttaneet lievällä huolimattomuudella, on poissuljettu palvelun maksuttomuuden vuoksi. MAN T&B vastaa vahingoista, joiden syynä on MAN T&B:n tai tämän edustajien normaalin huolellisuuden noudattamatta jättäminen, vain jos kyseessä on olennaisen velvollisuuden loukkaaminen. Olennaiset velvollisuudet ovat sopimusvelvollisuuksia, jotka mahdollistavat sopimuksen asianmukaisen toteutuksen ja joiden täyttämiseen käyttäjä on luottanut ja sai luottaa.

Kun kyseessä on lievä huolimattomuus, MAN T&B:n vastuuvastuu tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaamisesta rajoittuu tavallisesti ennakoitaviin vahinkoihin. MAN T&B ei vastaa lievästä huolimattomuudesta muilta osin.

Jos MAN T&B:n palvelu on maksuton: Kun kyseessä on lievä huolimattomuus tällaisten olennaisten velvollisuuksien loukkaamisessa, MAN T&B takaa, ottaen huomioon MAN T&B -palvelun maksuttomuuden, sen lisäksi vain samanlaisen huolellisuuden kuin MAN T&B soveltaa omissa asioissaan.

5.3 Muut rajoitukset

- 5.3.1 MAN T&B ei vastaa käyttäjän MAN T&B -palveluita hyödyntävien ajoneuvojen asianmukaisesta tilasta. MAN T&B -palveluiden tarkoituksena on ainoastaan käyttäjän tukeminen; haltija tai kuljettaja on vastuussa määräysten noudattamisesta sekä ajoneuvojen käytöstä ja tilasta. RIO-boksien ja/tai RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n käyttöön luovutus ei kuulu näiden palveluehtojen piiriin. Emme vastaa siitä näiden palveluehtojen puitteissa.
- 5.3.2 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei vastata puutteellisista MAN T&B -palveluista (varsinkaan puuttuvista tai virheellisistä tiedoista) ja/tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virhetoiminnasta ja/tai ajoneuvojen, RIO-boksien, RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n toimintahäiriöistä tai käyttäjän väärin syöttämistä tiedoista.
- 5.3.3 Vastaavasti näiden palveluehtojen puitteissa ei vastata puutteellisista MAN T&B -palveluista (varsinkaan puuttuvista tai virheellisistä tiedoista) ja/tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virhetoiminnasta ja/tai ajoneuvojen, RIO-boksien, RIO-lähetysyksikköjen ja/tai TBM2:n toimintahäiriöistä tai käyttäjän väärin syöttämistä tiedoista.

6 Kesto ja irtisanominen

6.1 Kesto

Palveluehtosopimus solmitaan määräämättömäksi ajaksi.

6.2 Irtisanominen

- 6.2.1 Käyttäjä voi irtisanoa tämän MAN T&B:n kanssa solmitun palveluehtosopimuksen normaalisti ilman irtisanomisaikaa; irtisanominen on mahdollista myös siten, että käyttäjä vain deaktivoi RIO-alustan käytön.
- 6.2.2 MAN T&B voi irtisanoa palveluehtosopimuksen kolmen (3) kuukauden irtisanomisajalla kuukauden loppuun.
- 6.2.3 Irtisanominen tärkeästä syystä pysyy voimassa molemmille osapuolille.
- 6.2.4 Tämän palveluehtosopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa ei vaikuta RIO-alustan sopimuksen ja mahdollisesti muista MAN T&B -palveluista solmittujen palvelusopimusten voimassaoloon. RIO-alustan sopimuksen irtisanominen mistä syystä tahansa päättää kuitenkin aina myös tämän palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana.
- 6.2.5 MAN T&B -palvelun tarjonta tämän palveluehtosopimuksen puitteissa riippuu seuraavien muiden palvelusopimusten (MAN T&B:n tai kolmannen osapuolen kanssa) solmimisesta ja kestosta: **RIO-alustan sopimus**, MAN Bridge (ajoneuvoille, joissa on TBM2). Näiden muiden palveluehtosopimusten irtisanominen mistä syystä tahansa päättää aina myös tämän palveluehtosopimuksen samana päättymisajankohtana.
- 6.2.6 Seuraavien muiden MAN T&B -palvelujen ja/tai kolmansien osapuolten tarjoamien palvelujen tarjoaminen riippuu tämän palveluehtosopimuksen päättymisestä ja jatkumisesta: MAN Bridge. Tämän palveluehtosopimuksen irtisanominen mistä tahansa syystä lopettaa samanaikaisesti myös muut MAN T&B -palvelut ja/tai kolmannen osapuolen palvelut sekä niihin liittyvät palveluehdot.

7 Salassapitovelvollisuus

- 7.1** MAN T&B ja käyttäjä sitoutuvat noudattamaan vaitiolovelvollisuutta toisen osapuolen luottamuksellisista tiedoista sekä käyttämään niitä ainoastaan tämän palveluehtosopimuksen ja niiden tarkoituksien soveltamiseen. Tämä velvoite on voimassa kolme (3) vuotta sopimuksen päättymisen jälkeen.
- 7.2** Yllä olevassa 7 kohdassa määriteltyä salassapitoa ei sovelleta, kun toisen osapuolen luottamukselliset tiedot (i) olivat jo todistetusti tiedossa palveluehtosopimusta solmittaessa tai tulevat sen jälkeen tietoon kolmannelta taholta, ilman että se loukkaa salassapitosopimusta, (ii) olivat yleisesti tiedossa palveluehtosopimusta solmittaessa tai tulevat sen jälkeen yleisesti tietoon, sikäli kuin se ei pohjaudu tämän palveluehtosopimuksen loukkaamiseen, (iii) kun yksi osapuoli saa käyttää niitä toisen osapuolen luvalla muihin tarkoituksiin tämän palveluehtosopimuksen ulkopuolella tai (iv) kun ne on saatettava tietoon lainmukaisten velvoitteiden tai tuomioistuimen tai viranomaisten päätöksen perusteella. Sikäli kuin sallittua ja mahdollista, tietoon saattamiseen velvoitettu osapuoli tiedottaa siitä ennalta toiselle osapuolelle ja antaa tälle mahdollisuuden ryhtyä toimenpiteisiin tietoon saattamista vastaan.

8 Muut määräykset

- 8.1** Mikäli MAN T&B -palvelun tarjonta ei ole mahdollista ylivoimaisen esteen vuoksi, MAN T&B on vapautettu MAN T&B -palvelun tarjoamisesta esteen vaikutuksen keston ja laajuuden osalta, sikäli kuin MAN T&B on suorittanut asianmukaiset varotoimet seuraamusten välttämiseksi. Ylivoimainen este on jokainen MAN T&B:n vaikutuspiirin ulkopuolella oleva tapahtuma, joka kokonaan tai osittain estää MAN T&B:tä täyttämästä velvollisuutensa, mukaan lukien palovahingot, tulvat, lakot ja lailliset työsulut sekä sen vaikutuspiirin ulkopuolella olevat toimintahäiriöt tai viranomaismääräykset. Tähän sisältyy myös RIO-alustan toiminnan estyminen ylivoimaisen esteen vuoksi.

MAN T&B ilmoittaa käyttäjälle välittömästi ylivoimaisen esteen esiintymisestä ja päättymisestä sekä pyrkii tekemään kaiken voitavansa ylivoimaisen esteen poistamiseksi ja rajoittamaan sen vaikutuksia niin hyvin kuin mahdollista.

- 8.2** Jos tämän palveluehtosopimuksen jotkin määräykset ovat tehottomia tai muuttuvat tehottomiksi, se ei vaikuta muiden määräysten vaikuttavuuteen. Osapuolet sopivat tehottoman määräyksen sijaan voimassa olevan määräyksen, joka on mahdollisimman lähellä tehottoman määräyksen tarkoitusta ja päämäärää. Tässä palveluehtosopimuksessa oleva aukko täytetään vastaavasti.
- 8.3** MAN T&B:llä on oikeus luovuttaa tämän palveluehtosopimuksen oikeuksia ja/tai velvollisuuksia kokonaan tai osittain yrityksille, jotka ovat yhteydessä MAN T&B:hen Saksan osakeyhtiölain (AktG) 15 §:n jne. mukaan. Jos kaikki oikeudet ja velvollisuudet luovutetaan kokonaan, käyttäjällä on oikeus irtisanoa tämä palveluehtosopimus.
- 8.4** Käyttäjä ei ole ilman MAN T&B:n antamaa kirjallista hyväksyntää oikeutettu kokonaan tai osittain luovuttamaan tämän palveluehtosopimuksen oikeuksia ja/tai velvollisuuksia kolmannelle osapuolelle.
- 8.5** Tämän palveluehtosopimuksen muutokset ja täydennykset on tehtävä kirjallisesti. Se pätee myös tämän kirjallisuusvaatimuksen kumoamiselle.
- 8.6** Tämä palveluehtosopimus on käytettävissä eri kansalliskielillä, joskin alkuperäisellä saksankielisellä versiolla on ristiriitaisuuksien esiintyessä etusija.
- 8.7** Tähän palveluehtosopimukseen sovelletaan Saksan liittotasavallan lakia (sulkien pois lainvalinnan). Toimivaltainen tuomioistuin riita-asioissa tai tämän palveluehtosopimuksen suhteen on Münchenissä.

* * *

